



PHOTO CREDIT: A. ROMEO TRAVIAN

WWW.EUROPASSIONE.ORG

MANIFESTAZIONE PROMOSSA DA



PARTNER DI PROGETTO



COMUNE DI GORIZIA



CON IL SOSTEGNO DI



COMUNE DI SKOFJA LOKA



IO SONO FRIULI VENEZIA GIULIA



HANNO ADERITO ALLA MANIFESTAZIONE



EUROPASSIONE / SLOVENIA — ITALIA
RAPPRESENTAZIONE DELLA PASSIONE DI CRISTO
PREDSTAVITEV KRISTUSOVEGA TRPLJENJA

CALVARIO/ KALVARIJA

OLTRE IL FILO SPINATO ONKRAJ BODEČE ŽICE

SABATO 14 GIUGNO 2025,
ORE 18:00
PIAZZA VITTORIA
GORIZIA / NOVA GORIZIA

SOBOTA, 14. JUNIJ 2025
OB 18. URI
TRAVNIK / PIAZZA VITTORIA
GORIZIA / NOVA GORIZIA

REGIA DI ANNA MARIA PONZELLINI
AUTORE DEL TESTO CLAUDIO BERNARDI

In occasione di Gorizia Capitale Europea della Cultura 2025, le comunità di Europassione per l'Italia, quella della Passione di Skofja Loka Patrimonio UNESCO, e delle Passione slovena, promuovono insieme un'azione di salvaguardia condivisa.	Ob Evropski prestolnici kulture 2025 bo dogodek povezal slovenske in italijanske europasijonske skupnosti ter poudaril pomen ohranjanja duhovne in kulturne dediščine, še posebej s pasijonci Škofjeloškega pasijona, ki se uvršča na Unescov seznam nesnovne kulturne dediščine.	On the occasion of Gorizia European Capital of Culture 2025, the communities of Europassion for Italy, the community of the Passion of Skofja Loka UNESCO World Heritage Site, and the Slovenian Passion communities together promote a shared preservation action.	Anlässlich der Ernennung Görz zur Kulturhauptstadt Europas 2025 haben sich die Gemeinden Europassione per l'Italia, die der Passion von Skofja Loka (UNESCO-Welterbe) und der slowenischen Passionspielen zu einer gemeinsamen Schutzaktion zusammengeschlossen.	In ocazion di Gurize Capitâl Europeane de Culture 2025, lis comunitâs di Europassion pe Italie, che de Passion di Skofja Loka Patrimoni UNESCO, e chês des Passions slovenes, si son metudis adun par condividi une stesse azion di tutele.					
La Passione di Cristo si articolerà in una rappresentazione itinerante che attraverserà il confine italo-sloveno tra Gorizia e Nova Gorica, coinvolgendo numerosi attori, figuranti e volontari provenienti da diverse parti d'Italia e dall'estero con l'obiettivo di promuovere pace, conciliazione e amicizia.	Kristusov pasijon bo potujoča predstava, ki bo prečkala italijansko-slovensko mejo med Gorico in Novo Gorico, v kateri bodo sodelovali številni igralci, statisti in prostovoljci iz različnih koncev Italije, Slovenije in drugih držav z namenom spodbujanja miru, sprave in prijateljstva.	The Passion of Christ will consist in a travelling representation that will cross the Italian-Slovenian border between Gorizia and Nova Gorica, involving various actors, extras and volunteers from different parts of Italy and abroad with the aim of promoting peace, conciliation and friendship.	Die Passion Christi wird in Form einer Wanderaufführung die italienisch-slowenische Grenze zwischen Görz und Nova Gorica überqueren. An der Aufführung nehmen verschiedene Schauspieler, Statisten und Freiwillige aus verschiedenen Teilen Italiens und Ausland teil, um Frieden, Versöhnung und Freundschaft zu fördern.	La Passion di Crist si articularà intune rappresentazion itinerant che e passerà il confin talian-sloven di Gurize e Nova Gorica, puartant a partecipâ une vore di atôrs, di figurants e voluntaris che a son rivâts chenti di tancj puesej de Italie e dal forest cun chês di sostigni la pâs, la conciliazion, la intese e la amicizie/amistât.					
CALVARIO, KALVARIJA – OLTRE IL FILO SPINATO	ITALIANO	CALVARIO, KALVARIJA – OLTRE IL FILO SPINATO	SLOVENO	CALVARIO, KALVARIJA – OLTRE IL FILO SPINATO	INGLESE	CALVARIO, KALVARIJA – OLTRE IL FILO SPINATO	TEDESCO	CALVARIO, KALVARIJA – OLTRE IL FILO SPINATO	FRIULANO